



10175
ДСТУ EN ISO/IEC 17065



ЦСМВ
CCM&G

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / CERTIFICATE ON CONFORMITY

Зареєстровано в реєстрі органу сертифікації за №

UA.032.CC.0268-22

Зареєстровано в реєстрі органу сертифікації под №/

Registered at the Record of certification body under №

Термін дії з

Срок действия с /

Term of validity is from

14 листопада 2022 до 13 листопада 2026

Сертифікат видано

Сертифікат выдан /
Certificate is issued on

ТОВ «ХІЛТИ (УКРАЇНА) ЛТД»
04080, м. Київ, вул. В.Хвойки, 15/15, код ЄДРПОУ 23162194.
Доручення виробника від 02.03.2016 № 25

Продукція

Продукция / Production

Противопожечна кабельна муфта Hilti CFS-CC
для герметизації проходок інженерних комунікацій.
Класи вогнестійкості протипожежних муфт, клас реакції на вогонь, класи
стійкості до зовнішніх (кліматичних) умов впливу відповідно до додатків
№№ 1 - 3

6815

(код (n) UKTZED/DKPP)
(UKTZED/DKPP code (n))

(повна назва, тип, вид, марка, торгова марка) / (complete product name, type, kind, model, merchandise mark (trademark))

Державних будівельних норм і стандартів України:

ДБН В.1.1-7:2016 «Пожежна безпека об'єктів будівництва. Загальні вимоги» п. 6.20;
ДСТУ EN 13501-1:2016 (EN 13501-1:2007 A1:2009, IDT) «Пожежна класифікація будівельних виробів і будівельних конструкцій. Частина 1. Класифікація за результатами випробувань щодо реакції на вогонь»;
ДСТУ EN 13501-2:2016 (EN 13501-2:2007 A1:2009, IDT) «Пожежна класифікація будівельних виробів і будівельних конструкцій. Частина 2. Класифікація за результатами випробувань на вогнестійкість, крім складників вентиляційних систем»;
ДСТУ EN 1366-3:2021 (EN 1366-3:2009, IDT) «Випробування інженерних систем на вогнестійкість. Частина 3. Проходки інженерних комунікацій»;
EN 15882-3:2009 Extended applications of results from fire resistance tests for service installations – Part 3: Penetration seals (Визначення сфери розширеного застосування результатів випробувань інженерних систем на вогнестійкість. Частина 3. Проходки інженерних комунікацій)

(позначення нормативних документів) (denotation of normative documents)

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям/
Comply with the requirements

Виробник

Производитель/
Producer

Фірма «Hilti Aktiengesellschaft» (Ліхтенштейн),
FL-9494 Schaan, Furstentum Principality of Liechtenstein

Місце виробництва

Место производства /
Place of production

«Hilti Entwicklungsgesellschaft GmbH» (Німеччина),
Hiltistrasse 6, 86916 Kaufering, Germany

Сертифікат видано органом сертифікації

Сертифікат выдан органом
сертификации /
Certificate is issued by the
certification body

ОС «Центр сертифікації матеріалів та виробів»,
юр. адр.: 03164, м. Київ, вул. Малинська, 20-А;
пошт. адр.: 03067, м. Київ, вул. О. Тихого, 103;
тел. 221-94-10; 404-88-03; 457-69-23

Додаткова інформація

Дополнительная
информация/Additional
information

Продукція, що виробляється серійно.
Порядок виконання робіт щодо монтажу проводиться згідно з Регламентом робіт з вогнезахисту «Протипожежна муфта типу Hilti CFS-CC» та Інструкції з монтажу.
Здійснюється нагляд за сертифікованою продукцією протягом терміну дії сертифіката відповідності згідно з Ліцензійною угодою

Протоколи випробувань №№ 8808/12, 8809/12, 8810/12, 8828/13, 8829/13 випробувальної лабораторії AFITI LICOF, Spain (Іспанія).

Класифікаційні протоколи №№ 8808/12-2, 8810/10-2 випробувальної лабораторії AFITI LICOF, Spain (Іспанія).

Європейська технічна оцінка ETA 13/0704 від 28.06.2018 органу сертифікації Austrian Institute of Construction Engineering (Австрія).

Рішення № 193/22 від 08.11.2022 про видачу сертифіката відповідності ОС «ЦСМВ»

На підставі

На основании /
On the grounds of

Заст. керівника органу з сертифікації

Руководитель органа сертификации/
Director of the certification body

В.І. Приймаченко

(підпис, ініціали, прізвище)
(signature, initials, family name)



ДОДАТОК 1

до сертифіката відповідності
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ/ CERTIFICATE ON CONFORMITY

№ UA.032.CC.0268-22 від 14 листопада 2022 р. до 13 листопада 2026 р.

Класифікація вогнестійкості протипожежної кабельної муфти типу Hilti CFS-CC відповідно до ДСТУ EN 13501-1:2016

1. Стіни (жорстка і гнучка конструкція) товщиною ≥ 100 мм.

1.1 Кабелі.

Усі типи кабелів (наприклад, силових, контрольних, сигнальних, телекомунікаційних, даних, оптоволоконних кабелів з конструкціями підтримки обслуговування або без них)

Додатковий захист	Класифікація вогнестійкості			
	Немає	Наповнювач Покриття	Шпаклівка два шара	Стіна з додатковими плитами з ГКЛ
Товщина стіни при герметизації проходки	100 мм			150 мм (100 + 2x25)
Усі типи кабельних оболонок				
$\varnothing \leq 25$ мм ($\varnothing 108$ мм можна заповнити на 100% кабелем такого діаметру)	EI 90/E 120		EI 120	EI 120
$21 \leq \varnothing \leq 50$ мм	EI 60/E 120	EI 90/E 120	EI 90/E 120	EI 90/E 120
Зв'язаний пучок кабелю $\varnothing \leq 100$ мм; одиначний кабель $\varnothing \leq 21$ мм	EI 90/E 120		EI 120	EI 120
кабелі (дроти) без оболонки $\varnothing \leq 24$ мм	EI 30/E 120		EI 60/E 120	

1.2 Невеликі трубопроводи та труби.

$\varnothing \leq 16$ мм, товщина стінки трубопроводу/труби ≥ 1 мм, розташовані лінійно або згруповано, з кабелями або без них, з конструкцією опори або без неї, мінімальна відстань один до одного = 0 мм	Класифікація вогнестійкості
Пластикові трубопроводи та труби	EI 120 U/U
Сталеві трубопроводи та труби	EI 120 C/U

1.3 Трубопроводи

		Діаметр [мм]		Класифікація вогнестійкості
		PO	PVC	
Гнучкий і жорсткі трубопроводи: <i>Dietzel FXPYF/2232 Dietzel FXOM/23341</i> <i>Fränkische-Kupla PFKu-EM-F-LSOH</i> <i>Marlay/Flex/2221</i> <i>Hegler HP-EPKMН 25</i> <i>Dietzel HFIRM 2242</i>	з і без кабелю	16 - 32	16 - 32	EI 120 U/U
Пучок жорстких або гнучких трубопроводів, \varnothing одиничних трубопроводів ≤ 32 мм	з кабелем без кабелю	≤ 80		EI 120 U/U EI 90 / EI 120 U/U

1.4 Хвилеводи (коаксіальні)

	Класифікація вогнестійкості
<i>RFS Cellflex LCF 78-50 JA $\varnothing 27,8$ мм RFS</i> <i>Cellflex LCF 214-50 J $\varnothing 59,9$ мм</i> <i>RFS Heliflex HCA 78-50 JFNA $\varnothing 28,0$ мм</i> <i>RFS Heliflex HCA 158J $\varnothing 59,9$ мм</i>	EI 90/ E 120 U/ C
<i>RFS Radialflex RLKW 78-50 $\varnothing 28,5$ мм</i> <i>RFS Radialflex RLKU 158-50 JFLA $\varnothing 48,2$ мм</i>	EI 120 U/C

Заст. керівника органу з сертифікації

Руководитель органа сертификации/
Director of the certification body



В.І. Приймаченко

(підпис, ініціали, прізвище)
(signature, initials, family name)

ДОДАТОК 2

до сертифіката відповідності
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ/ CERTIFICATE ON CONFORMITY

№ UA.032.CC.0268-22 від 14 листопада 2022 р. до 13 листопада 2026 р.

Класифікація вогнестійкості протипожежної кабельної муфти Hilti CFS-CC відповідно до ДСТУ EN 13501-2:2016

1. Перекриття (жорстка конструкція) товщиною ≥ 150 мм.

1.1 Кабелі

Усі типи кабелів (наприклад, силових, контрольних, сигнальних, телекомунікаційних, даних, оптоволоконних кабелів з конструкціями підтримки обслуговування або без них)

Додатковий захист	Класифікація вогнестійкості	
	заповнювач зазорів	заповнювач зазорів + шпаклівка два шара
Усі типи кабельних оболонки		
$\varnothing \leq 21$ мм	EI 120	EI 120
$\varnothing \leq 21$ мм (100% поперечного перерізу заповнено)	EI 120	EI 90/E 120
$21 \leq \varnothing \leq 50$ мм	EI 60/E 120	EI 120
кабелі (дроти) без оболонки $\varnothing \leq 24$ мм	EI 90/E 120	EI 120

1.2 Невеликі трубопроводи та труби

$\varnothing \leq 16$ мм, товщина стінки трубопроводу/труби ≥ 1 мм, розташовані лінійно, з кабелями або без них, мінімальна відстань один до одного = 0 мм	Класифікація вогнестійкості
Пластикові трубопроводи та труби	EI 120 U/U
Сталеві трубопроводи та труби	EI 120 C/U
Пучок кабелю до $\varnothing 80$ мм:	EI 120 U/U

1.3 Трубопроводи

	Діаметр [мм]	Класифікація вогнестійкості
Гнучкі трубопроводи: Dietzel FXPYF/2232 Dietzel FXOM/23341	з і без кабелю $16 \leq \varnothing \leq 32$	EI 120 U/U
Жорсткі трубопроводи: Fränkische-Kupla FPKu-EM-F-LS0H Fränkische-Isifix-EL-F	з і без кабелю $25 \leq \varnothing \leq 32$	EI 120 U/U
Жорсткі трубопроводи: Fränkische-Isifix-EL-F Hegler HP-EPKMН 25	з і без кабелю 25	EI 120 U/U
*Жорсткі та гнучкі трубопроводи: Fränkische-Isifix-EL-F Hegler HP-EPKMН 25	з і без кабелю 25	EI 120 U/U

Примітка: Протипожежна кабельна муфта Hilti CFS-CC тільки на нижній стороні перекриття, кільцевий отвір між герметизацією проходки та краями перекриття заповнений цементним розчином.

1.4 Хвилеводи (коаксіальні)

	Класифікація вогнестійкості
RFS Heliflex HCA 78-50J D G 28,0 мм RFS Heliflex HCA 158J B 50,4 мм	EI 90/ E 120 – U/C
RFS Cellflex LCF 78-50JA 8 27,8 мм RFS Cellflex LCF 214-50J B 59,9 мм RFS Radialflex RLKW 78-50 JFNA B 28,5 мм RFS Radialflex RLKU 158-50 JFLA B 48,2 мм	EI 120 - U/C

Заст. керівника органу з сертифікації

Руководитель органа сертификации/
Director of the certification body



В.І. Приймаченко

(підпис, ініціали, прізвище)
(signature, initials, family name)

ДОДАТОК 3
до сертифіката відповідності
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ/ CERTIFICATE ON CONFORMITY

№ UA.032.CC.0268-22 від 14 листопада 2022 р. до 13 листопада 2026 р.

1. Класифікація реакції на вогонь протипожежних кабельних муфт Hilti CFS - CC
відповідно до ДСТУ EN 13501-1:2016

Клас E

2. Класифікація типу стійкості до зовнішніх (кліматичних) умов впливу
протипожежної кабельної муфти Hilti CFS - CC

Класифікація за стійкістю до зовнішніх (кліматичних) умов впливу відповідно до EAD 350141-00-1106			
Тип Z ₂	Тип Z ₁	Тип Y	Тип X
X	-	-	-

Примітка:

Тип X – призначений для використання за будь-яких умов усередині і ззовні приміщень;

Тип Y – призначений для використання за часткового впливу умов ззовні приміщень;

Тип Z₁ - призначений для використання за умов усередині приміщення з високою вологістю;

Тип Z₂ – призначений для використання за умов в середині приміщення з регульованими параметрами мікроклімату

Заст. керівника органу з сертифікації

Руководитель органа сертификации/
Director of the certification body



М.П. Іванко

В.І. Приймаченко

(підпис, ініціали, прізвище)
(signature, initials, family name)